

Comédies de Plaute traduit par Mme Dacier

Auteur(s) : Chastenay, Victorine de

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

8 Fichier(s)

Les mots clés

[Italie](#), [Théâtre](#)

Citer cette page

Chastenay, Victorine de, Comédies de Plaute traduit par Mme Dacier, 1805-04-30

Lémonon, Isabelle

Consulté le 25/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8259>

Présentation

Date1805-04-30

Date (calendrier révolutionnaire)10 floréal an 13

Information générales

Languefr.

SourceFRADCO_ESUP378_4_101

Nature du documentmanuscrit autographe

Collation8 p.

Informations éditoriales

PublicationInédit

Notice créée par [Richard Walter](#) Notice créée le 22/10/2025 Dernière modification le 31/10/2025

C-10. H. m. 13.

E 379

Je n'ai vu de vrais les Comédies de Plante, traduites, même par mad.
 Racine, que par un anonyme, qui ne les fait pas valoir. —
 Les, en genre romain, furent célébrés l'un de Rome 572. à l'occasion des
 actes religieux, — comme les fêtes de Macabré chez les Grecs, ce les fêtes
 chez nous. on crée, et on en fait la scène — la fête de Macabré est la
 première. c'est une espèce de grande plume. livant, et venant d'origine
 de grecs, fu joué la 1. comédie imitée de théâtre grec l'un 514. de Rome
 pendant la 1. guerre punique. — après un tel exemple, plusieurs autres
 furent joués les mêmes sources; mais, l'un 419. arriva 70 ans après.
 livant tigre, coccidius, then vint, accint, ce Plante qu'il y avait un
 Plante comme l'un de R. 369 — et de cette 2. comédie de
 l'antiquité. on jouait des pièces fort singuliers, on les jouait fort
 tard, et on y a, grand Plante comme.

Enfin que l'on a vu une tragédie d'Adige, qui traîne à l'échec, et que l'on a vu, on appelle cela une tragédie d'Adige, et l'on regrette l'absence de l'acteur Comin.

propre toutes, ou même toutes les comités de la Plante, nous en avons
iristies, pour être traduits des grecs. Les géologues y ont les grecs
pour la Plante, on fait après lui, en l'absence de la grecque, on
y en trouve comme. ainsi la Plante nous montre en quelques mots
2. thieris a la fois. toutes les ^{seules} ~~seules~~ comme la raison, la galle et
grec, tous les autres sont grecs.

il a une ^{de} grande cornique de situation dans les bois de
Plante, qu'on ne le trouve en l'air presque toujours le même & un
jeune homme honnête d'une courtoisie exquise & un
homme ou par une femme qui ne trahissent pas les apparences. Le jeune
homme en l'air d'argent pour la franchise, il se confie à un
seul & plein de hardiesse, en l'affection, qui trouve moyen de

Peut-être la femme a une grande part, en amour. - Et c'est la cause de ces
grands, dans lesquels il se trouve plus ordinairement la plante de l'homme
dans.

Je n'ai trouvé dans les livres de l'homme, aucune intrigue, que
dans le terminal par son mariage, ce qui fait le grand ordinaire
de toutes nos grâces, si l'on excepte celle de l'ivresse, ou l'indulgence
dans laquelle il s'agit d'espérer, et d'être à son aise, la fille de
l'ivresse, d'un homme plus riche d'homme ou mariée. encore l'intrigue
à cette fois conduite de manière, que l'homme s'en laisse, d'être
un grand gain, mais qu'il se reconstruit pendant que l'intrigue se donne
à l'on excepte quelques femmes, qui se permettent, qui sont quelques
leurs maris vieillards libertins, ce sont les loges de la caractéristique
maritimes, qui ont une attention, ce qui tend à leur relation
habituelle, ce sont les dépendances serviles, les actions de l'homme, ou de
esclaves, ou des courtisanes, jouant de l'ivresse, et autres, plus ou moins
éprouvés de leurs amants, plus ou moins d'ivresse, ce sont les
leurs maris, ou les femmes qui les vendent, ou le langage
le plus effronté, et les abominables motifs, ce sont les hommes, ce
ce genre, ce sont les plus grands adieux.

Les esclaves dans l'homme sont les plus grands, les plus
leurs valent. ce sont une fois la même intelligence, la même
la malice, les larmes, l'ivresse, nonne la plus grande de l'intrigue
ou ne celle de les maris de l'homme, ce sont les plus grands. les plus
d'ivresse par eux, ce sont les plus grands de l'ivresse, ce sont les plus
un grand encore que leur subtilité les tire de cette situation, ou
les affranchies sous les plus grands. ce sont les plus grands de l'ivresse
qu'ils ont, et la cause. ils sont les plus grands de l'ivresse, ils sont les plus
reciproquement l'ivresse. - ils se reprochent les larmes, ce sont les plus, ce
ils sont les plus grands de l'ivresse, ce sont les plus grands de l'ivresse.

Celle dont le poème, ou plutôt l'anthologie, dormait dans le temple de la
guerre punique, que l'on trouve cette fameuse "Mémorie punique", qui attire
l'attention des savants. - quand Harmon vint à Chalidone, en 470 av. J.-C.,
- par l'intermédiaire de ses enfants, les deux frères
un jeune romain, la vante au son du tri-interprète des poissons de
l'étranger, qui prononce en effet, globalement, paroles dans l'antique, mais
que les promesses des jeunes filles enlevées autrefois, à Harmon, en qui
reconnait son m. tri.

Cette pièce d'ailleurs, offre comme la plupart des autres la principale
d'une comédie très ancienne; on l'a reconnue à tous moments dans l'antique
de l'œuvre, où l'on s'agit, mais on ignore la légende.

On voit dans l'acte la première de plusieurs épisodes anciens. Celui
de l'acte les deux du bien, où on arrive, ce de l'acte rendant
celui de l'acte des Marguerites d'hospitalité. Celle d'Harmon, avec son
note de Chalidone, était une tablette gravée en 470 av. J.-C., dont la gravure
était mon dieu. - etc.

Le ton du théâtre de l'acte, est l'antique plus remarquable
que les deux romains, et même les Vellal, allouant un spectacle
il est vrai, qu'il est l'antique, avec les combats des gladiateurs.